

汉语言专业本科系列教材·商务类
SERIES OF CHINESE TEXTBOOKS FOR COLLEGE STUDENTS · BUSINESS

“十二五”国家重点出版物出版规划项目

高级商务汉语阅读教程
BUSINESS CHINESE: ADVANCED
READING

上

ERYA CHINESE

尔雅中文

沈庶英 编著

 北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

12/15/14
J20347
1

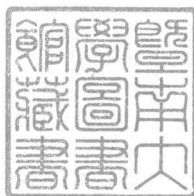
对外汉语本科系列教材 · 商务类

上

高级商务汉语阅读教程

ADVANCED READING COURSE OF BUSINESS CHINESE

沈庶英 编著



ERYA CHINESE

尔雅中文



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

高级商务汉语阅读教程·上 / 沈庶英编著.
—北京: 北京语言大学出版社, 2012. 6
(尔雅中文)
ISBN 978-7-5619-3295-7

I. ①尔… II. ①沈… III. ①商务—汉语—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 118538 号



“十二五”国家重点出版物出版规划项目

书 名: 尔雅中文 高级商务汉语阅读教程·上
ERYA ZHONGWEN GAOJI SHANGWU HANYU YUEDU JIAOCHENG · SHANG
责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社
社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083
网 址: www.blcup.com
电 话: 发行部 010-82303650 / 3591 / 3648
编辑部 010-82303647 / 3592 / 3395
读者服务部 010-82303653 / 3908
网上订购 010-82303668 service@blcup.com
印 刷: 北京中科印刷有限公司
经 销: 全国新华书店

版 次: 2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷
开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/16 印张: 11.25
字 数: 248 千字
书 号: ISBN 978-7-5619-3295-7 / H · 12074
定 价: 42.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 010-82303590

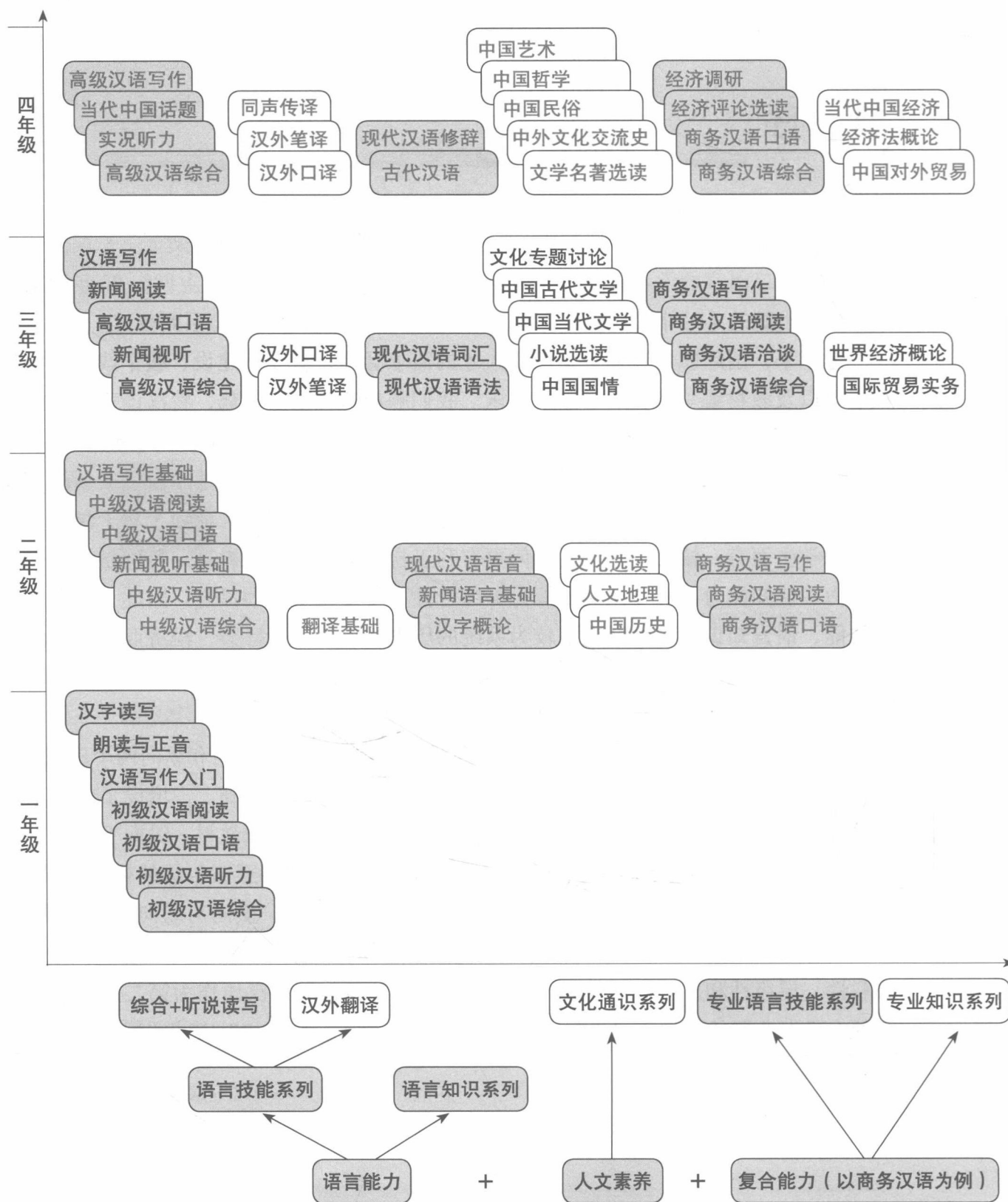
总 序

《尔雅中文——汉语言专业本科系列教材》(以下简称《尔雅中文》)是面向以汉语作为第二语言的学习者的汉语言专业本科学科学历教育教材,是继上世纪90年代至本世纪初出版的《对外汉语本科系列教材》之后推出的新一代大型系列教材。

近年来,国际职场对复合型汉语人才的需求猛增,对专业建设、教学改革、课程建设以及教材编写都提出了新的要求。我们顺应这一发展趋势,将汉语言专业的人才培养目标由以往单纯强调语言技能的“汉语专门型人才”调整为目前的具备“语言+专业”复合能力的“汉语通用型人才”,在汉语言专业陆续增设一些新的方向,凸显出汉语言专业课程体系的时代特色。但是,我们充分认识到,对于汉语言专业的学生而言,核心问题仍是如何更有利于自身语言能力的提高,特别是语言交际能力、认知能力、跨文化交流能力等综合性、复合型能力的提升。因此,虽在语言技能、语言知识课程外增设了较为系统的历史文化、国情社会、经济商务等方向课程,但是,这些课程不是仅用来灌输知识的,而是为更好地扩展语言能力而服务,以语言能力培养为核心的理念并未改变。

《尔雅中文》教材体系与专业课程体系紧密相连,包含了横向和纵向两个序列:横向上,在不断完善语言技能、语言知识、文化系列教材的基础上,增设了较为系统的商务、翻译、教学等专业方向的专业语言技能和专业知识教材;纵向上,建立起更为缜密的综合课与听、说、读、写、译各分技能课的一至四年级的梯度等级,平衡了一般技能课跟各序列的专业技能课、知识课的比例。横向与纵向协调发展,形成了汉语言专业本科大型教材的网状系统,最大程度地体现出专业教学的系统性、关联性、层级性和针对性,也为以汉语言专业为依托、面向汉语作为第二语言学习者的本科专业群的建设奠定了坚实的基础。《尔雅中文》教材相对应的课程序列与梯度等级如图所示:

课程序列与梯度等级示意图



《尔雅中文》系列教材在继承上一代《对外汉语本科系列教材》长处的同时，更加贴近现实社会需要和学习者的需求，也融入了近些年汉语言专业课程建设与教学改革的多方面成果，从而呈现出崭新的面貌，形成了自己的特点。概括起来有以下四点：

一、总体设计更具系统性和前瞻性，最大程度地反映出专业人才培养的新目标

语言技能、语言知识、文化知识、专业语言技能、专业知识五大板块既相互关联，又各自独立。语言技能课程贯穿始终，凸显以养成语言能力为主的专业发展理念；文化知识序列不断丰富，体现出对汉语国际教育本质的全面认识，自觉地将提升人文素质、培养全面发展的人作为汉语言专业本科教育的最终目标。专业技能和知识课程在中高级阶段逐步增加，循序渐进，实现由初级的“语言技能+语言知识”基础能力向中高级的“语言+专业”综合能力的自然过渡。同时，各专业方向的教材都具有自身特色，自成体系，体现了统一中的多样性，也体现了专业人才培养模式向厚基础、宽口径、复合型的转变。

二、语言技能序列的设计更具延展性，结构更加合理

作为面向汉语作为第二语言学习者的汉语言专业本科系列教材，由汉语综合技能与以“听、说、读、写”分立形成的各分技能训练无疑是其主干部分。这套教材的设计与编写，不仅填补了中高级阶段“听、说、读、写”分技能教材的诸多空白，而且增强“译”这一重要的技能，形成了“听、说、读、写、译”各自独立并相互关联的完整的分技能序列。与此同时，初、中、高各教学阶段逐层递进，且横向延伸，使得语言技能教材序列更加协调和完整。由于汉语综合课以及听、说、读、写、译各技能课都自成体系，具备面向初、中、高三个阶段、四个年级的多层级和覆盖面广的特点，因此，教材的使用范围、对象就不限于本科学历教育，而是对各种层次和需求的中文学习者都具有不同程度的适用性，可以各取所需。

三、强化以学习者为中心的教材编写意识，跨文化视角更加突出

编写者大都为多年从事汉语作为第二语言教学工作的资深教师，基本上都具有海外汉语教学的经验，对不同课型的教学原则和实践策略有着较为深入的了解和体会，对大量的同类汉语教材的编写理念以及教学法、跨文化交际理论等做过前期研究。从教师规划学习内容、层级、知识点，到编排教材中的练习及设计课堂活动，尽量从学生学习的视角和跨文化的视角去安排、剪裁，换言之，更加重视教材编排跟教学过程、习得过程与效果的关联程度，使语言及文化、商务的教材内容丰富而生动，以提高学生主动学习的兴趣以及课堂活动的参与度。

四、通过调查统计、大纲设计和试用试验等环节，使教材编写有章可循，科学实用

新一代汉语言专业本科系列教材的编写工作启动于2007年，首先对原有教材、国内外市场同类教材的使用情况进行调研。编写者均为相应课型的任课教师，且大多参与过上一代教材的编写工作，对任务轻重和努力方向都有较深的体会。同时，组织资深的教学研究专家以及语言、文化、商务、翻译等领域专家，与教材编写小组共同研讨，确立各部教材的基调，审阅推敲文稿，斟酌取舍。教材编写过程较长，各位作者付出了大量心血，已编成的教材提交出版前大多试用过几个学期，对象涉及来自世界上80多个国家和地区的上千名留学

生，每学期试用后，教师都会汇总情况，分析研究，做出适当的修订、更新。

大纲是教材编写的重要前提，并贯彻于整个编写过程。教材与大纲处于动态关系之中，大纲统摄教材，但并非一成不变，教材编写促使大纲趋于完善。本系列教材主要参照《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲》（2002）和《新汉语水平考试大纲（1-6级）》（2009、2010），同时参酌各类语言大纲、框架、标准、词表、调查报告等研究成果，其中的各个序列、各部教材都按照自身性质与类型，研制了便于操作的词汇、语法、功能及话题大纲，既自成一体，又相互照应。对此，各部教材都有自己的编写前言，会做更详细的说明。大纲编订与教材编写相辅相成，教材一面世，大纲也随即推出，如商务汉语方向的教材编写者同时研制出版了《经贸汉语本科教学词汇大纲》（2012），文化大纲的编订也与教材编写协调配合，这些使得教材编写的科学性和内在系统性得以保障。

根据不同的课程性质和专业方向，《尔雅中文》系列教材划分为四大序列：汉语言技能与知识；汉外翻译；文化通识；商务汉语。翻译往往被视为一种语言技能，原本可归入语言技能与知识序列，但鉴于翻译能力是一种复合能力，翻译类课程及教材在一至四年级自成一统，翻译综合课、口译课、笔译课等体系完备，且涉及多个国别，所以这里单列出来。

北京语言大学面向留学生开办汉语言专业的本科学历教育，始于上世纪70年代末，其成长过程历史地见证了中国改革开放以来汉语国际教育的发展。历经几代人的辛勤努力，2008年9月，汉语言专业被批准为国家级高等学校特色专业，2010年7月，汉语言专业教学团队被评为国家级教学团队。这套教材的大部分编著者均出自这一专业团队。汉语言专业的每一步改革与创新，都离不开北语几代对外汉语教育工作者的关心与鼓励，离不开学校领导及海内外专家的大力支持。这里要特别感谢北京语言大学出版社董事长戚德祥、总编辑张健和各位责任编辑，这套教材历经数年终于得以问世，跟他们的严谨态度、耐心督促和细致工作密不可分，而教材得以入选新闻出版总署“十二五”国家重点出版物出版规划项目，正是教材编写规划团队与编辑出版团队精诚合作的结果。

系列教材取名“尔雅”，众所周知，《尔雅》是中国古代汇集分类专门词语以供人学习的经典，这里取其字面义，“尔”通“迓”，“尔雅”指趋于雅正、得体。语言学习不可一蹴而就，而是一个不断接近目标语和目标文化的累积过程，或许正因如此，英人威妥玛（Thomas Francis Wade）将其所编的汉语口语和书面语教材命名为《语言自迓集》和《文件自迓集》。我们编写新一代汉语言专业本科系列教材，同样是希望学生通过系统的学习，逐渐接近目标语言与文化，获得较强的跨文化交流能力，最终不仅要达到较高的汉语水平，而且要更加深入地了解中国社会政治经济和历史文化。

是为总序。

郭 鹏

于北京语言大学

编写说明

一、适用对象

本教材是为高级商务汉语学习者编写的阅读教材，目的是让学习者既学习汉语知识，又了解商务知识和商务文化，力求提升其汉语阅读能力、商务沟通能力和跨文化交际能力。教材适用于课堂教学，也适用于自学。

二、构成

教材分为上、下两册，每册按话题分为8个单元，每个单元4课，其中前两课为精读课文，后两课为泛读课文，全套教材共计64课。每个单元前面设有“单元导学与任务”，后面设有“阅读指导”和“休闲阅读”。每课后面设有语言点“注释”。

三、特点

1. 兼容新理念。教材编写运用任务型教学法和内容型教学法相结合的综合教学法思想，加强了实践教学的比重。

2. 突出实用性。教材编写从使用者角度出发，按照教学和学习步骤安排顺序，符合阅读课程一般的上课形式。

3. 体现开放性。通过“单元导学与任务”，为使用者提供探究式学习和开放式教学的思路。练习题型依不同步骤展开，既有对课文内容的理解题，也有对语言知识的运用题，还有进一步拓展提高题，给学习者留有探究的空间。

4. 注重覆盖多种语体。课文既有书面语，又有口语；既有叙述体，又有对话体；既有正式场合使用的语言，也有一般生活场景使用的语言。

5. 选词有据可依。教材编写主要参考了《经贸汉语本科教学词汇大纲》，同时也兼顾《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲》（附件一）、

《商务汉语考试大纲》，注重通用汉语词语和商务汉语词语相结合。

6. 商务特色鲜明。课文的内容均为商务领域，词语的例释多以商务生活义项为主，展现商务知识、商务文化和中国社会经济生活的方方面面，有助于学习者了解中国社会和经济情况，体现了专门用途汉语的特色。

四、使用建议

1. 教材内容可以满足一学年课堂教学使用，上、下册分别为一个学期的教学内容。也可以根据实际情况有选择地调整、取舍。

2. 教材每单元可用四学时完成。建议把每单元的第一课和第三课搭配、第二课和第四课搭配使用，分别作为一次课的内容。

3. 教学过程可以按照每课的展开步骤依序进行。

4. 建议学习者充分利用“单元导学与任务”的内容，扩大知识和信息量，培养自主学习的能力。

本教材在编写过程中，研究生康淑丽、朱木做了一定资料整理工作；北京语言大学出版社总编辑张健和编辑于晶等老师为本教材的出版付出了大量的心血和汗水。在此，一并致以谢忱！

教材选文大部分是近年的媒体语料。为教学需要，作了少许修改。在此向原作者表示衷心感谢。如有任何问题，请与编者联系：北京语言大学汉语学院沈庶英。

编者

目 录

第 1 单元 会展经济篇 1

第 1 课 发展的广交会	2
第 2 课 你的企业参加广交会了吗	7
第 3 课 多彩的世博会	13
第 4 课 如何申办世博会	17
阅读指导	21
休闲阅读	21

第 2 单元 生活篇 23

第 5 课 老外在中国砍价之“完全手册”	24
第 6 课 生活中不易察觉的错误	30
第 7 课 私家车往哪儿开	35
第 8 课 一个荷兰人眼中的中国	40
阅读指导	43
休闲阅读	43

第 3 单元 营销案例篇 45

第 9 课 定位准才能销售旺	46
第 10 课 李小姐的服装生意	51
第 11 课 迪斯尼乐园的诞生	57
第 12 课 土豆堆里出来的营销大师	61
阅读指导	64
休闲阅读	64

第 4 单元 三农篇 65

第 13 课 今日华西村，家家都是富裕户	66
第 14 课 成就农民工的发展之路	71
第 15 课 一个农民和他的马家沟芹菜	76
第 16 课 王府井路口当老板	80
阅读指导	84
休闲阅读	84

第5单元 环保篇 85

第17课	环境保护访谈录	86
第18课	陈飞和他的“环保竹篮子”	91
第19课	拯救地球，你可以做什么	96
第20课	后石油时代的可替代能源——易能燃料	100
	阅读指导	103
	休闲阅读	103

第6单元 公关篇 105

第21课	说服他人的好办法	106
第22课	广告金句有讲究	111
第23课	中餐礼仪	116
第24课	教你几招做广告的方法	120
	阅读指导	124
	休闲阅读	124

第7单元 消费篇 125

第25课	免费午餐无处寻	126
第26课	“居者买其屋”未必理性	131
第27课	收入与消费	136
第28课	美国消费者爱上了“中国制造”	140
	阅读指导	143
	休闲阅读	143

第8单元 辩论篇 145

第29课	黄金周休假利弊辩（一）：双方陈述各自观点	146
第30课	黄金周休假利弊辩（二）：自由辩论	152
第31课	黄金周休假利弊辩（三）：自由辩论	157
第32课	黄金周休假利弊辩（四）：总结陈词	161
	阅读指导	165
	休闲阅读	165

词语总表 166

1

会展经济篇

- 第1课 发展的广交会
- 第2课 你的企业参加广交会了吗
- 第3课 多彩的世博会
- 第4课 如何申办世博会

单元导学与任务

会展经济是指通过举办各种形式的会议和展览，带来直接或间接经济效益的一种经济行为。本单元课文中的广交会和世博会就是这样的会展。学习本单元，请完成下面的任务：

1. 请了解你们国家或企业参加广交会、世博会的情况。
2. 请查找关于中国或者世界的大型会展资料，了解各种会展的形式和特点。
3. 请把你得到的关于会展经济的信息与同学分享、讨论。

1

发展的广交会

第 1 步 词语热身 阅读前请熟悉这些词语

- 1 缩影 suōyǐng 名 指可以代表同一类型的、具体的、但是缩小了的人或事物。
◎ 一个家庭生活水平的提高是中国经济发展的缩影。
- 2 蓬勃生机 péngbó shēngjī 繁荣，有活力。
◎ 中国的汉语国际教育事业发展越来越好，正在充满蓬勃生机地走向新时代。
- 3 蒸蒸日上 zhēng zhēng rì shàng 比喻事业天天向上发展。
◎ 来华留学事业蒸蒸日上，学生人数越来越多，学校越办越好。
- 4 展位 zhǎnwèi 名 展览商品的位置。
◎ 每一个展位都要经过审批才能获得。
- 5 供不应求 gōng bú yìng qiú 商品供应不能满足需求。
◎ 这种商品很受欢迎，市场上经常出现供不应求的情况。
- 6 简政放权 jiǎn zhèng fàng quán 减少政府干预，给企业下放管理权力。
◎ 国家为了推动经济发展，尽量减少政府的干预，让企业有更多的自主权利，出台了一系列简政放权的政策。
- 7 自负盈亏 zìfù yíngkuī 企业自己承担赢利和亏损的责任。
◎ 国企改制后，经营上自负盈亏，企业的积极性得到充分调动。
- 8 垄断 lǒngduàn 动 独占市场或生产。
◎ 中小企业的联合，可以有效控制大企业的垄断经营。
- 9 竞技 jìngjì 动 比赛，竞争。
◎ 奥运会上各国运动员同台竞技，是学习和交流的最好机会。
- 10 突飞猛进 tū fēi měng jìn 形容快速地发展。
◎ 通过创新经营模式，企业的效益突飞猛进，获得了骄人的业绩。
- 11 平台 píngtái 名 生产或施工时的操作台。在这里指可以借助或利用的机构或组织形式。
◎ 广交会是企业向外推介自己、展示实力的一个平台。

第二步 问题预览 阅读前请用1分钟浏览这些问题

1. 广交会有多少年历史了?
2. 广交会的成功反映了什么?
3. 广交会一年举办几次? 在哪里举办?
4. 课文里“三驾马车”指的是什么? 为什么这样比喻?
5. 为了适应新形势的需求, 广交会在展位上作了怎样的调整?
6. 为什么说广交会的方式符合中国对外贸易实际?
7. 广交会是一个什么样的场所?
8. 近年来广交会的交易形式除了“看样成交”, 还有什么形式?
9. 广交会交易形式的变化有什么好处?
10. 广交会原来的全称是什么? 现在改成了什么? 更名以后, 作用有什么变化?

第三步 快速阅读 快速阅读课文, 回答第2步的问题

发展的广交会

(字数: 1010 参考时间: 6分钟)

中国的广交会已走过半个多世纪, 成为中国经济奇迹的一个缩影。百余届广交会的蓬勃生机, 正是中国经济和中国对外贸易蒸蒸日上的写照。

1956年11月10日至1957年1月9日, 在周恩来总理的直接关照下, 中国国际贸易促进委员会在广州举办了新中国第一次大型的国际贸易盛会——中国出口商品展览会。

鉴于这次展览会的成功, 从1957年4月15日起, 中国出口商品交易会每年两届定期在广州举行。第一届广交会只有纺织品和土特产两座展馆, 展馆面积18,000平方米, 参展交易团13个, 参展商品12,000余种, 来



自 19 个国家和地区的客商共 1,223 人次到会洽谈,成交 1,754 万美元。

改革开放以来,中国外贸体制发生了巨大变化。从 1984 年开始的“简政放权”,到 1988 年起全面推行对外贸易承包经营责任制,再到 1991 年取消国家财政对出口的补贴,由外贸企业自负盈亏,直至 1994 年,中国政府开始了以汇率并轨为核心的新一轮外贸体制改革,全面放开一直由国有企业垄断的外贸经营权,中国外贸体制已经形成了国有、民营和外资三驾马车共同驱动的良好局面。

与此同步,广交会的参展主体也呈多元化发展。随着外资企业、民营企业、私营企业获得进出口经营权,广交会逐步成为各种所有制企业竞技的舞台。目前,民营外贸企业已经占参展企业总数的一半,创造了 30% 的成交额。

从 2003 年起,广交会的展位就走上了迅猛扩展之路。当年春季的第 91 届交易会通过将原有的“一期一展”改为“一期两展”的形式,将展位从第 90 届的 8,153 个增加到 31,408 个,但仍然供不应求。

中国出口商品种类繁多,采取定期举办交易会的形式,可以使商品集中,客商集中,信息集中,为买卖双方的贸易洽谈提供很大便利。这种方式符合中国对外贸易实际,为海外客商所接受。客商认为,广交会最具吸引力的三个因素是产品齐全、价格有竞争力、新产品多,是会见老客户、寻找新供应商和产品的重要贸易场所。大部分客商赴会的目的是寻找新客源和直接采购,也有相当一部分是为了了解市场行情。

近些年科学技术的突飞猛进和经济全球化趋势的加速发展,使得广交会的交易方式发生了历史性的变化:在传统的“看样成交”基础上,引进了现代电子商务模式。1999 年 4 月 15 日,首届在线广交会开幕,引起众多客商关注,日均点击率达 20 多万人次。此后广交会更是广泛使用了三维立体技术展示商品,开办网上适时洽谈,并为中外客商提供全方位的电子商务服务平台。

从第 101 届开始,广交会的全称“中国出口商品交易会”更名为“中国进出口商品交易会”。从此,广交会从单一出口交易平台转变为进口和出口双向交易平台。

第四步 仔细阅读 仔细阅读课文,完成下列练习

一 结合课文内容解释词语

1. 多元化
2. 看样成交
3. 全方位

二 根据课文内容选择正确答案

- 广交会是从什么时候开始的?
A. 1956年 B. 1957年 C. 1958年
- 第一届广交会有哪两座展馆?
A. 纺织品和土特产 B. 纺织品和瓷器 C. 丝绸和茶
- 第一届广交会成交额是多少美元?
A. 18,000万 B. 12,000万 C. 1,754万
- 第91届广交会比上一届增加多少个展位?
A. 23,255 B. 8,153 C. 31,408
- 目前, 民营外贸企业在参展企业中占多大比例?
A. 50% B. 30% C. 80%
- 客商认为, 广交会最具吸引力的三个因素是什么?
A. 产品齐全、价格有竞争力、新产品多
B. 国有企业、民营企业、外资企业
C. 会见老客户、寻找新供应商和产品的重要贸易场所

三 选择合适的词语填空

中国出口商品种类 (1), 采取定期举办交易会的形式, 可以使商品集中, 客商集中, 信息集中, 为买卖双方的贸易洽谈 (2) 很大便利。这种方式符合中国对外贸易实际, 为海外客商所接受。客商认为, 广交会最具 (3) 的三个因素是产品齐全、价格有竞争力、新产品多, 是会见老客户、寻找新供应商和产品的重要贸易场所。大部分客商赴会的目的是寻找新客源和直接采购, 也有相当一部分是为了了解市场 (4)。

- (1) A. 繁华 B. 繁荣 C. 繁多
(2) A. 提供 B. 提出 C. 供给
(3) A. 影响力 B. 吸引力 C. 购买力
(4) A. 行情 B. 事情 C. 商情

四 根据课文内容填空 (每空填一个汉字)

广交会是中国经济的 影, 它记录了中国 50 多年经济 日上的发展历史。尽管广交会的展位不断增加, 但是面对中国外向型经济的飞速发展, 广交会的展位仍然供 应求。广交会为中国企业走出国门搭建了一个很好的 台。

第五步 深入理解 深入理解课文，完成下列练习

五 请用一句话概括下面这段文字

中国出口商品种类繁多，采取定期举办交易会的形式，可以使商品集中，客商集中，信息集中，为买卖双方的贸易洽谈提供很大便利。这种方式符合中国对外贸易实际，为海外客商所接受。

六 总结课文第 4-5 段总的意义

注释

1. 鉴于……

关于；考虑到。用于正式语体。例如：

- (1) 鉴于这次展览会的成功，从 1957 年 4 月 15 日起，中国出口商品交易会每年两届定期在广州举行。
- (2) 鉴于你在这次谈判中的出色表现，公司决定给你加薪奖励。

2. 从……，到……，再到……

用于按照时间或空间顺序陈述事情，表示一种变化。一般用于正式场合。例如：

- (1) 从 1984 年开始的“简政放权”，到 1988 年起全面推行对外贸易承包经营责任制，再到 1991 年取消国家财政对出口的补贴，由外贸企业自负盈亏，直至 1994 年，中国政府开始了以汇率并轨为核心的新一轮外贸体制改革。
- (2) 从十几个人的乡镇小企业，到几百人的大工厂，再到资产过亿的上市公司，他们的发展仅仅用了二十年的时间。

3. 与此同步

用于连接两件同时发生的事情。例如：

- (1) 中国外贸体制已经形成了国有、民营和外资三驾马车共同驱动的良好局面。与此同步，广交会的参展主体也呈多元化发展。
- (2) 中国经济这些年来一直飞速发展，中国正在迈进“小康”的大门，与此同步，收入差距也在逐步拉开。